

---

**BIZKAIA IRRATIAKO LAGUNOK!!**

---



BIZKAIKO FORU ALDUNDIA  
KULTURA SAILA  
LAGUNTZAILLE

Ez beite esandako guztia zaku zaarrean gelditu, arren.  
Izan bei mendebaldeko euskereak zor jakon lekua zuen  
argitalpenetan be. Alan izan beite! Eskerrik asko.

Iniaki MARTIARTU

Bakion, 1999ko martiaren 9an

Urtero-urtero jaso izan dot argitaratu daroazuen eskuko egutegia. Urtero-urtero begiratu oi deusot bertan agertu izan dozuen euskera ereduari. BIZKAIA IRRATIA Bizkai osorako mendebaldeko euskeran egiten dan irrati bakarra dan ezkerroan, egutegian be bide edo aukera ori agertutea oidalako gauzatat artu bearko zitzakean. Ez da, baina, orain artean olan izan. Bertan agertu izan dozuen euskera eredia estandarra izanda be, mendebaldeko eredurik eza nabaria be nabaria izan da.

Nire eritxi apalean, egutegiko emoitok (aste eta ilabe-teen izenak) mendebaldeko euskeran argitaratu bearko zeunkeez. Etxeko izkuntza jokabideagaz bat egitea artez-na eta logikoena litzake eta.

Kritika au positibizatu guran, esandako guztia dala-eta, ekarpen txikia eta eskabide apala egin gura deusuedaz. Alan ba, mendebaldeko euskeran izen ezbardinak egon arren be, amen dozuez, bai erriaren agoan, bai tradizino idatzian, geien erabili izan diran emoitok, aurrerantzean alantxe argitaratu daizuezan:

---

**ILABETEA**

urtarrila  
zezeila  
marti a  
apirila  
maiatza  
bagila  
garagarrila  
abuztua / agorrila  
iraila  
urria  
zemendia / azaroa  
abendua

---

**ASTEKO EGUNAK**

asteleenalilena  
martitzena  
eguaztena  
eguen  
barikua / eguabakotxa  
zapatua  
domekea

**ILLUNTZIA**

Eguzkia ba doa...  
Itxasoa maite dau  
arratsaldepean;  
gauaren poz guztia  
uretan murgildurik  
eiteko ustean.

Agur egun argia  
bizien arimia  
gaurkoz izan zara;  
lurra estitu dozu  
ta atseginez be dana  
daukazu begira.

**ESNATU**

Betor urte barria  
gogo onez jantzia  
soineko barriaz;  
betoz albiste onak  
zeru goitik lurrera  
arnasa garbiaz.

Zerua zabal dago  
lur baltza argi nairik  
egi lurrunetan;  
lurra esnatu zaitez  
egi esanetara  
aize garbietan.

PAULIN